



Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government
Ministria e Punëve të Brendshme
Ministarstvo Unutrašnjih Poslova - Ministry of Internal Affairs

RREGULLORE (MPB) NR. 03/2017
PËR MARRJEN, DOKUMENTIMIN, EVIDENTIMIN, RUAJTJEN DHE TRANSPORTIMIN E
PROVAVE MATERIALE

REGULATION (MIA) NR. 03/2017
ON RECEIVING, DOCUMENTING, RECORDING, STORING AND, TRANSPORTING OF THE
MATERIAL EVIDENCE

UREDBA (MUP) NR. 03/2017
UREDBA O PRIJEMU, DOKUMENTOVANJU, EVIDENTIRANJU, ČUVANJU I PREVOZU
MATERIJALNIH DOKAZA

Ministri i Ministrisë së Punëve të Brendshme, Në mbështetje të nenit 19, paragrafi 3, neni 23, paragrafi 6 të Ligjit nr. 04/L-064 për Agjencinë e Kosovës për Forenzikë (GZ nr. 25, me datë 14.11.2011), neni 8, nënparagrafi 1.4 të Rregullores nr. 02/2011 për Fushat e Përgjegjësisë Administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive, si dhe neni 38, paragrafi 6 të Rregullores së Punës së Qeverisë nr. 09/2011 (Gazeta Zyrtare nr. 15, datë 12.09.2011): Nxjerr: RREGULLORE (MPB) NR. 03/2017 PËR MARRJEN, DOKUMENTIMIN, EVIDENTIMIN, RUAJTJEN DHE TRANSPORTIMIN E PROVAVE MATERIALE Neni 1 Qëllimi Qëllimi i kësaj rregullore është përcaktimi i rregullave, procedurave dhe kushteve për marrjen, dokumentimin, evidentimin, ruajtjen dhe transportimin e provave materiale në Agjencinë e Kosovës për Forenzikë.	Minister of Ministry of Internal Affairs, Pursuant to Article 19, paragraph 3, article 23, paragraph 6 of Law no. 04/L-064 on Kosovo Agency on Forensic (OG No. 25, dated 14.11.2011), Article 8, subparagraph 1.4 of the Regulation No. 02/2011 on the areas of administrative responsibility of the Office of the Prime Minister and Ministries, and Article 38, paragraph 6 of the Rules of Procedure of the Government No. 09/2011 (Official Gazette No. 15 dated 12.09.2011): Issues: REGULATION (MIA) NO. 03/2017 ON RECEIVING, DOCUMENTING, RECORDING, STORING AND, TRANSPORTING OF THE MATERIAL EVIDENCE Article 1 Purpose The purpose of this regulation is to establish rules, procedures and conditions for receiving, documenting, recording, storing and transporting material evidence to the Kosovo Agency on Forensic.	Ministar Ministarstva unutrašnjih poslova, Na osnovu člana 19, Stav 3, član 23, stav 6. Zakona br. 04/L-064 o Kosovskoj Agenciji za Forenziku (SL br. 25, od 14.11.2011), član 8, tačka 1.4 Pravilnika br. 02/2011 o administrativnim oblastima i odgovornostima Ureda Premijera i Ministarstava, kao i člana 38, stav 6. Pravilnika o radu Vlade br. 09/2011 (Službeni list br. 15, 12.09.2011 godine): Izdaje: UREDBA (MUP) NR. 03/2017 O PRIJEMU, DOKUMENTOVANJU, EVIDENTIRANJU, ČUVANJU I PREVOZU MATERIJALNIH DOKAZA Član 1 Cilj Cilj ovog Pravilnika je utvrđivanje pravila, procedura i uslova za prijem, dokumentovanje, evidentiranje, skladištenje i prevoz materijalnih dokaza u Kosovskoj Agenciji za Forenziku.
--	---	---

Neni 2 Përkufizimet	Article 2 Definitions	Član 2 Definicije
1. Përkufizimet e përdorura në këtë rregullore kanë këtë kuptim: 1.1. AKF - Agjencia e Kosovës për Forenzikë; 1.2. PK - Policia e Kosovës; 1.3. Agjencitë për zbatim të ligjit - të gjitha agjencitë e zbatimit të ligjit të themeluara me ligj; 1.4. Zyrtari i pranimit/dorëzimit të provave - është zyrtari për administrimin e provave, udhëheqësi i divizionit për administrimin e provave dhe zyrtari i dhomës së dëshmive dhe arkivit. Me përjashtim në rastet jashtë orarit të rregullt të punës provat pranohen nga ekspertet; 1.5. Vendi i ngjarjes - është vendi ku dyshohet se ka ndodhur krimi, në të cilin mund të ekzistojnë gjurmët dhe provat materiale të mundshme lidhur me atë rast dhe ku duhet bërë hetime, që të sqarohen rrethanat e ndodhjes dhe mbi këto rrethana, të caktohen shkaqet dhe mekanizmat e ndodhjes, pasojat dhe autori i tyre;	1. Terms used in this regulation shall have the following meaning: 1.1. KAF - Kosovo Agency on Forensic; 1.2. KP – Kosovo Police; 1.3. Law enforcement agencies - all law enforcement agencies established by law; 1.4. Official for reception and submission of evidence - is the officer for administration of evidence, head of division for administration of evidence and the official of evidence room and archive. Except in cases out of working hours, the evidence is received by experts; 1.5. Crime scene - is the location where the crime is suspected to have been committed, which may contain possible fingerprints and physical evidence related to the case and where investigations have to be conducted to clarify the circumstances of the occurrence and based on the circumstances, establish the causes and	1. Izrazi upotrebljeni u ovoj uredbi imaju sledeće značenje: 1.1. KAF - Kosovska agencija za Forenziku; 1.2. PK - Policija Kosova; 1.3. Agencije za primenu zakona - sve agencije za primenu zakona koje su osnovane zakonom; 1.4. Službenik za prijem/predaju dokaza - je službenik za administriranje dokaza, rukovodilac divizije za administriranje dokaza i službenik sobe sa dokazima i arhive. U izuzetnim slučajevima nakon redovnog radnog vremena, dokazi se primaju od veštaka; 1.5. Mesto događaja - je mesto na kome se sumnja da se dogodio zločin, na kojem mogu postojati mogući tragovi i materijalni dokazi u vezi sa tim slučajem i na kome se treba izvršiti istraga, da bi se razjasnile okolnosti tog događaja i na osnovu ovih okolnosti odrede razlozi i mehanizmi događaja, posledice i njihov izvršioc;

1.6. Provë - vërtetimi i të dhënave që duam ta njohim apo ta studiojmë më thellë: eksperiment që bëhet për të marrë të dhëna për diçka, për të kontrolluar saktësinë e diçkaje, veprim paraprak që bëhet për të kontrolluar apo vërtetuar saktësinë e një lloji, një gjëje, apo masë të diçkaje, duke u mbështetur në fakte apo dëshmi. Prova është e dhënë që vërteton ose mohon diçka; 1.7. Zinxhiri i ruajtjes - tregon historikun e dëshmisë fizike nga pranimi i provës fizike në AKF, deri te dorëzimi i tyre tek palët; 1.8. Formulari i pranim-dorëzimit të provave - që dorëzohet në AKF është unik dhe duhet të përmbajë të gjitha të dhënat për provat dhe rastin që dorëzohet në AKF. 2. Shprehjet tjera të përdorura në këtë rregullore e kanë kuptimin e njëjtë me përkufizimet sipas Ligjit nr. 04/L-064 për Agjencinë e Kosovës për Forenzikë. Neni 3 Parimet Agjencia e Kosovës për Forenzikë udhëhiqet nga parimi i ligjshmërisë, i	mechanisms of occurrence, consequences and their author; 1.6. Evidence - verification of data we want to identify or study deeper: experiments done to obtain information about something, check the accuracy of something, a prior action conducted to check or determine the accuracy of a type, thing, or mass of something, based on facts or evidences. The evidence is provided to confirm or deny something; 1.7. Storage chain - gives a background in case of reception and submission of evidences to KAF, up to the submission to the parties; 1.8. Evidence of reception-submission request form - submitted to KFA is unique and shall contain all data on the evidence and case submitted to KFA. 2. Other terms used in this regulation shall have the same meaning as the definitions under the Law no. 04/L-064 on Kosovo Forensic Agency. Article 3 Principles Kosovo Forensic Agency is led by the principle of legality, independence,	1.6. Dokaz - proveravanje podataka koje želimo upoznati ili dublje proučiti: eksperimenti koji se trebaju izvršiti radi dobijanja podataka o nečemu, radi kontrole tačnosti nečega, prethodna radnja koja se vrši radi kontrolisanja ili proveravanja tačnosti jedne vrste, jedne stvari, ili mere nečega, na osnovu činjenica ili dokaza. Dokaz je podatak koji potvrđuje ili negira nešto; 1.7. Lanac čuvanja - prikazuje istorijat fizičkog dokaza od prijema fizičkog dokaza u KAF-u do njegove predaje kod strana; 1.8. Obrazac o prijemu - predaji dokaza - koji se predaje u KAF je jedinstven i treba sadržati sve podatke o dokazima i slučaju koji se predaje u KAF. 2. Ostali upotrebljeni izrazi u ovoj uredbi imaju isto značenje sa definicijama prema Zakonu br. 04/L-064 o Kosovskoj Agenciji za Forenziku. Član 3 Principi Kosovska Agencija za Forenziku se rukovodi principom zakonitosti,
---	---	---

pavarësisë, objektivitetit, paanshmërisë dhe konfidencialitetit. Neni 4 Kriteret e përgjithshme për pranimin e provave 1. Provat pranohen për ekspertiza forenzike në AKF, vetëm nëse plotësohen këto kushte: 1.1. Ekziston në formë të shkruar vendimi/urdhëresa apo kërkesa e institucioneve përkatëse drejtuar AKF-së, për të kryer shërbimet forenzike të caktuara; 1.2. Të dhënat në vendime/urdhëresa apo kërkesa duhet të jenë në harmoni me provat që dorëzohen për ekspertiza forenzike; 1.3. Formulari, përkatësisht zinxhiri i ruajtjes, nënshkruhet nga e ana e palëve dhe zyrtarit për pranimin dhe dorëzimin e provave. 2. Nëse nuk përmbushen kriteret e përcaktuara në këtë nen, provat nuk pranohen nga AKF-ja. 3. Provat që dorëzohen në AKF, për t'u kryer ekspertiza forenzike, duhet të jenë sipas standardeve dhe procedurave të përcaktuara nga AKF-ja dhe duhet të	objectivity, impartiality and confidentiality. Article 4 General criteria for reception of evidence 1. Evidence shall be accepted for forensic expertise in KAF, only if the following conditions are met: 1.1. There is a written decision/order or request by the relevant institutions addressed to KFA for performing certain forensic services; 1.2. Data of the decisions/orders or requests must be in compliance with the evidence submitted for forensic expertise; 1.3. The form, namely the storage chain, is signed by the parties and the official for reception and submission of the evidence. 2. If the criteria set by this article are not met, KFA shall not accept evidence. 3. Evidence submitted to KAF, for the purpose of conducting forensic expertise, should be according to standards and procedures established by KFA and must	nezavisnosti, objektivnosti, nepristrasnosti i poverljivosti. Član 4 Opšti kriterijumi za prijem dokaza 1. Dokazi se primaju za forenzičko veštačenje u KAF-u, samo ukoliko su ispunjeni sledeći uslovi: 1.1. Postoji u pismenom obliku rešenje/nalog ili zahtev odgovarajućih institucija upućen KAF-u za izvršenje određenih forenzičkih usluga; 1.2. Podaci u rešenjima/nalozima ili zahtevima moraju biti u skladu sa dokazima koji se predaju na forenzičko veštačenje; 1.3. Obrazac, odnosno lanac čuvanja se potpisuje od strane strana i službenika za prijem i predaju dokaza. 2. Ukoliko se ne ispunjavaju kriterijumi utvrđeni u ovom članu, dokazi neće biti primljeni od strane KAF-a. 3. Dokazi koji se predaju u KAF radi izvršenja forenzičkog veštačenja moraju biti u skladu sa standardima i procedurama utvrđenih od strane KAF-a i trebaju biti
--	--	--

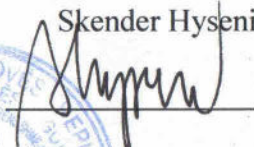
dorëzohen nga zyrtarët e autorizuar. 4. Zyrtarët për pranimin dhe dorëzimin e provave do t'i analizojnë dhe vlerësojnë nëse janë në përputhje me të gjitha kushtet e përcaktuara në këtë rregullore, pastaj të vendosin t'i pranojnë për ekspertizë. 5. Punonjësit e AKF-së do t'i udhëzojnë palët përkatëse që t'i përmbushin kriteret e përcaktuara në këtë nen, nëse nuk i plotësojnë kriteret për pranim. Neni 5 Kriteret e veçanta fizike dhe të sigurisë së provave 1. Përveç kriterëve të përgjithshme, për pranimin e provave për ekspertizë forenzike dhe kërkime në sisteme automatike në AKF, duhet t'i plotësojnë këto kriterë fizike dhe të sigurisë, por jo vetëm: 1.1. Të mos jenë potencialisht të rrezikshme për shkrepte, eksplozim, helmim etj; 1.2. Të jenë të mbështjella me mbështjellës përkatës apo në pako përkatëse dhe të mbyllura me shirit përkatës dhe me të dhëna përkatëse; 1.3. Gjilpërat, xhamat e thyer, thikat	be submitted by the authorized officials. 4. Officials for receipt and submission of evidence will analyze and evaluate whether they comply with all conditions set forth in this regulation, then decide to accept the expertise. 5. Unless they meet the criteria for admission, KFA employees will instruct the relevant parties to meet the criteria set out in this Article. Article 5 Special physical and evidence safety criteria 1. In addition to the general criteria, in order for evidence to be admitted for forensic and research expertise in automatic systems of KAF must meet the following physical and safety criteria, but not only: 1.1. Do not pose a threat of potential firing, explosion, poisoning, etc; 1.2. Are wrapped with respective wrapping or in relevant package and sealed with tape and the corresponding relevant data; 1.3. Needles, broken glass, knives or	predati od strane ovlašćenih službenika. 4. Službenici za prijem i predaju dokaza analiziraće i izvršiće procenu da li su u skladu sa svim uslovima utvrđenih u ovoj uredbi, nakon toga će odlučiti o prijemu za veštačenje. 5. Zaposleni KAF-a će uputiti odgovarajuće strane na ispunjavanje određenih kriterijumima u ovom članu, ukoliko ne ispunjavaju kriterijume za prijem. Član 5 Posebni fizički i bezbednosni kriterijumi dokaza 1. Osim opštih kriterijuma, za prijem dokaza na forenzičko veštačenje i istraživanje u automatskim sistemima u KAF-u, moraju se ispuniti ovi fizički i bezbednosni kriterijumi, i ne samo: 1.1. Da ne budu potencijalno opasni za prasak, eksploziju, trovanje itd; 1.2. Da budu obloženi odgovarajućim omotačem ili u odgovarajućem paketu zatvorenim odgovarajućom trakom i sa odgovarajućim podacima; 1.3. Igle, slomljena stakla, noževi ili ostali
--	---	--

apo objektet e tjera të mprehta duhet të ruhen që të mos depërtojnë nga kontejneri i dëshmive. Në formularin e dëshmisë dhe në etiketën e kontejnerit duhet të shënohet: KUJDES. Neni 6 Dokumentimi 1. Të gjitha provat që dorëzohen për ekspertim/kërkim në AKF, duhet të jenë të dokumentuara. 2. Dokumentimi përfshin formularin dhe aktin e organit përkatës, që kërkon kryerjen e ekspertimit/kërkimit forenzike nga AKF-ja . Neni 7 Evidentimi Të gjitha provat që dorëzohen në AKF, për t'iu kryer ekspertiza/kërkime forenzike duhet të evidentohen në librin e protokollit të AKF-së. Neni 8 Ruajtja e provave 1. Ruajtja e provave në AFK bëhet nga momenti i pranimit e deri në dorëzimin e tyre tek palët. 2. Ruajtja e provave duhet të bëhet në	other sharp objects should be stored so as to not penetrate the container of evidence. The evidence form and container label should state: WARNING. Article 6 Documentation 1. All evidence submitted for expertise/ investigation to KFA, must be documented. 2. Documentation includes the form and the act of the respective body, requiring the performance of a forensic expertise/investigation from KFA. Article 7 Recording All evidence submitted to KFA for forensic expertise/investigation must be recorded in KFA protocol. Article 8 Storage of evidence 1. Evidence in KFA is stored from the moment of reception until their submission to the parties. 2. Evidence must be stored in suitable	oštri predmeti moraju biti čuvani da ne probiju dokazne kontejnere. U obrascu za dokaze i na etiketi kontejnera se mora označiti: OPREZ. Član 6 Dokumentovanje 1. Svi dokazi koji se predaju za veštačenje/istraživanje u KAF-u moraju biti dokumentovani. 2. Dokumentovanje uključuje formular i akt odgovarajućeg organa koji zahteva izvršenje forenzičkog veštačenja/ istraživanja od strane KAF-a. Član 7 Evidentiranje Svi dokazi koji se predaju u KAF radi izvršenja forenzičkih veštačenja/ istraživanja moraju biti evidentirani u knjizi protokola KAF-a. Član 8 Čuvanje dokaza 1. Čuvanje dokaza u KAF-u se vrši od trenutka prijema do njihove predaje kod strana. 2. Čuvanje dokaza treba biti izvršeno u
---	--	---

ambiente të përshtatshme dhe të sigurta nga faktorë të ndryshëm. Neni 9 Transportimi Transportimi i provave bëhet me mjete dhe në kushte të përshtatshme, për të ruajtur dhe mbrojtur nga dëmtimet e mundshme fizike. Neni 10 Asistimi në vend të ngjarjes dhe rikuonstruim Sipas nevojës, personeli i AKF-së merr pjesë në vendin e ngjarjes dhe rikuonstruim të vendit të ngjarjes sipas legjislacionit në fuqi. Neni 11 Procedurat teknike Agjencia e Kosovës për Forenzikë, zbaton procedurat e brendshme teknike për marrjen dhe dorëzimin e provave që rregullojnë detajet teknike të kësaj procedure. Neni 12 Organi zbatues Dispozitat e kësaj rregullore zbatohen nga Agjencia e Kosovës për Forenzikë.	facilities that are secured from various factors. Article 9 Transportation Transportation of evidence is done with proper means and under suitable conditions, in order to preserve and protect from possible physical damage. Article 10 Crime scene reconstruction and assistance Where appropriate, KFA staff participates in the crime scene and in the reconstruction of the crime scene, pursuant to the legislation in force. Article 11 Technical procedures Kosovo Forensics Agency, applies internal procedures for reception and submission of the evidence, regulating the technical details of this procedure. Article 12 Execuat authority The provisions of this regulation shall be implemented by the Kosovo Agency on Forensic.	odgovarajućim sredinama i bezbednim od raznih faktora. Član 9 Prevoz Prevoz dokaza se vrši sredstvima i pod odgovarajućim uslovima, radi očuvanja i zaštite od mogućih fizičkih oštećenja. Član 10 Asistiranje na mestu događaja i rekonstrukciji Po potrebi, osoblje KAF-a učestvuje na mestu događaja i rekonstrukciji mesta događaja u skladu sa zakonodavstvom na snazi. Član 11 Tehničke procedure Kosovska Agencija za Forenziku, sprovodi unutrašnje tehničke procedure za prijem i predaju dokaza koje uređuju tehničke detalje ove procedure. Član 12 Organ izvršenje Odredbe ovog pravilnika se sprovodu od strane Kosovske Agencije za Forenziku.
---	--	---

Neni 13
Hyrja ne fuqi

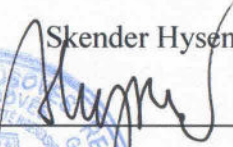
Kjo rregullore hyn në fuqi shtatë (7) ditë pas nënshkrimit nga ana e Ministrit.

Skender Hyseni

Ministër i Ministrisë së Punëve të Brendshme

31. 05 2017

Article 13
Entry in force

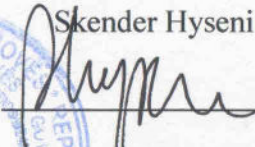
The regulations shall enter in force seven (7) days after the signature of the Minister.

Skender Hyseni

Minister of the Ministry of Internal Affairs

31. 05 2017

Član 13
Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu sedam (7) dana nakon potpisivanja od strane Ministra.

Skender Hyseni

Ministar Ministarstva Unutrašnjih Poslova

31. 05 2017